

# ANSMANN® RACING

## *xBase Deluxe*

GB OPERATING INSTRUCTIONS D BEDIENUNGSANLEITUNG

F MANUEL D'UTILISATION



# OPERATING INSTRUCTIONS *xBase Deluxe*

## FOREWORD

Dear Customer,

Thank you for deciding to buy the ANSMANN RACING *xBase Deluxe* charger. With your new *xBase Deluxe* you have now a charger that can charge the classic NiCd, NiMH and Lead Acid batteries as well as the new Li-Ion and Li-Polymer batteries universal from a mains power supply system, a car battery or another high current 11-15 V DC supply.

This charger gives a maximum flexibility to the user when exercising his hobby product indoors or outdoors.

These operating instructions will help you to use all substantial and challenging features of your *xBase Deluxe* charger in an optimum way. Please read the operating instructions carefully before use.

We wish you a lot of fun with your new *xBase Deluxe* charger.

Your ANSMANN RACING Team

## CONTENTS

Description	Page
Foreword / Contents	2
Safety measures and precautions	3
Technical Data	3
Connections	4
Layout	4
Display	5
Product Description	6
Index	7
Operation	7
Menu Navigation	7
NiCd / NiMH	8
Li-Ion / Li-Po	9
Lead Acid	10-11
Error Message and Error correction	12
Contents Supplied	12
Disclaimer	12

## SAFETY MEASURES AND PRECAUTIONS

- ! Read the operating instructions carefully before use
- ! Charge only NiCd / NiMH / Lead Acid or Li-Po/Li-Ion batteries. NOT primary cells - Risk of Explosion and chemical danger
- ! Check the battery manufacturer's instructions. Do not charge batteries with too high charge current. - Risk of Explosion and chemical danger
- ! Connect the charger to a suitable power supply only.
- ! Connect the batteries with right polarity to the charger.
- ! When not in use, disconnect the battery from the charger and the charger from the mains.
- ! Do not charge hot batteries. Batteries must be at ambient temperature before charging.
- ! Do not expose the battery charger to rain, damp or hot conditions.
- ! Do not charge the batteries twice. Charging is only allowed after a prior discharge.
- ! Do not leave the charger unattended during operation.
- ! Do not open equipment or carry out repairs. Authorized personnel may only carry out repairs.
- ! Do not cover equipment or obstruct ventilation, otherwise it may over-heat. Do not expose to direct sunlight.
- ! Do not charge more than one battery pack simultaneously.
- ! Charge only cells of the same type and capacity as a battery pack.
- ! Keep batteries, battery charger and cables away from combustible materials.
- ! Avoid sparking as there maybe gases present from the batteries.
- ! Never place the charger inside the engine compartment. Keep leads away from moving parts.

## TECHNICAL DATA

<i>xBase Deluxe</i>	Art. Nr. 151000010
Input voltage:	230 V/50 Hz 11-15 V DC
Battery Type's:	1-14 NiCd cells
	1-14 NiMH cells
	1-5 Lilon / LiPo cells
	1-6 Lead Acid cells
Charge current:	0.1A - 5.0 A (max. 50 W)
Trickle charge (NiCd/NiMH):	100 mA
Weight:	590 gr
Dimensions L x W x H in mm:	119 x 102 x 85

## CONNECTIONS

1. Input clips (Crocodile clips)  
red = plus, black = minus to connect to the 11 - 15 V DC power supply
2. Mains cable with Euro plug  
to connect to a 230 V mains socket
3. Output sockets (Banana Sockets)  
red = plus, black = minus to connect the batteries

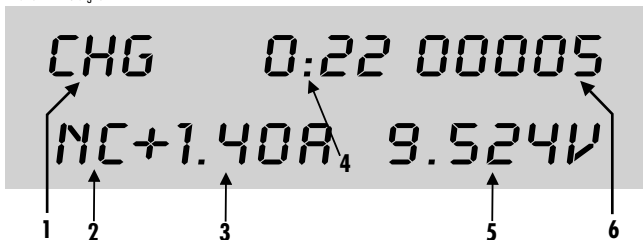


## LAYOUT

4. Button "BATT / TYPE"  
To select the battery type; NiCd, NiMH, Li-Ion, Li-Po or Lead Acid
5. Button "DEC" (DECREASE)  
To decrease or change the charge current, voltage and number of cells
6. Button "INC" (INCREASE)  
To increase or change the charge current, voltage and number of cells
7. Button "ENTER / START / STOP"  
To set the adjustments, to START / STOP the charge

## DISPLAY

2 rows with 16 digits



### 1. Shows the different battery type and the function

NiCd = NiCd battery  
NiMH = NiMH battery  
Lilo = Lilon battery  
LiPo = LiPo battery  
PB = Lead Acid battery  
CHG = Charge

### 2. Shows the battery type (Chemistry) during charge / Capacity / charge current

NC = NiCd battery  
NH = NiMH battery  
LI = Lilon battery  
LP = LiPo battery  
PB = Lead Acid battery  
CAP = capacity (at NiCd or NiMH)  
C = capacity (at Lilon, LiPo or Lead Acid)  
C = charge current

### 3. Shows the adjusted charge current

+1.40 = charge current of 1.40 A

### 4. Shows the expired time of the adjusted charge mode, Format in MMM:SS (M= Minutes S= Seconds)

### 5. Shows the actual measured battery voltage in V

### 6. Shows the charged capacity in mAh

## PRODUCT DESCRIPTION

The *xBase Deluxe* charger is an automatic charger, developed to charge NiCd / NiMH batteries packs from 1 to 14 cells (1.2-16.8V DC), Li-Ion / Li-Po batteries from 1 to 5 cells (3.6-18.5V DC) or Lead Acid batteries from 1 to 6 cells (2.0-12.0V DC). Due to its AC and DC input on the primary side this charger can be used universal from a mains power supply system, a car battery or another 11-15V DC high current supply. The Micro controller inside the *xBase Deluxe* charger will ensure that all set modes are controlled in a very precise way. The charge cut off for NiCd / NiMH battery packs is made with the "Minus Delta Peak" system. An additional safety timer where the time is automatically calculated due to the set battery capacity adjusted by the user is running in the background. A defined pre-charge, 3 minutes with 1C, will make sure that the battery pack is recognized and charged correctly. After the fast charge cut-off a trickle charge current will compensate for the self discharge of the battery.

Li-Ion / Li-Po and Lead Acid batteries are charged with the CCCV charge characteristic (Constant Current / Constant Voltage). First the batteries will be charged with a high constant current until the end charge voltage is reached. Afterwards the charge process changes to constant voltage. The charge current is reducing during this mode. When the charge current is lower than a pre-defined charge current the charger will switch off. This prevents any damage to the battery. A safety timer is working in the background.

The charge current has a continuous adjustment from 0.1 to 5.0 A. All procedures will be shown on a display with 2 lines and 16 digits. The input as well as the output circuit have a protection against wrong polarity. The output circuit is also short circuit protected.

## INDEX

Function	Parameter	Action
AC Input	230 V 50 Hz	Normal function
DC Input	11 - 15 V DC	Normal function
	under 11 V or over 15 V	Display: INPUT VOLTAGE ERROR
	Connected with wrong polarity	no function
Charge sockets	After pushing the Button "ENTER / START / STOP": no battery connected	Display: NO BATTERY
Charge sockets	After pushing the Button "ENTER / START / STOP": Battery connected with wrong polarity	Display: WRONG POLARITY
Charge current	NiCd / NiMH / LiIon / LiPo / Lead Acid 0,1 - 5,0 A $\pm$ 10% max. 50 Watt	Display: Values will be displayed
Charge end voltage	LiIon 4,1 V / cell $\pm$ 1% • LiPo 4,2 V / cell $\pm$ 1% Lead Acid 2,45 V / cell $\pm$ 1%	Charge finished

## OPERATION

Connect the *xlbase Deluxe* charger with the mains cable to a 230V mains supply or with the crocodile clips to a 11-15V DC supply. Please take care to use the right polarity: red = + plus, black = - minus. When the charger is connected in the right way you will get an audible signal and the display shows the charge menu. If the display doesn't show anything the power supply is not connected correctly. If the input voltage is  $< 11 \text{ V}$  or  $> 15 \text{ V}$  the display shows "INPUT VOLTAGE". Now connect the battery pack with a suitable cable to the charger (Banana sockets). Please take care to use the right polarity: red = + plus, black = - minus. If the polarity of the battery is wrong the display shows "WRONG POLARITY". If there is no battery connected and the Button "START" is pushed the display shows "NO BATTERY". For further adjustments please follow the attached Menu Navigation.

## MENU

After you have connected the *xlbase Deluxe* charger the right way you have to chose right battery type by pushing the button "BATT TYPE". By pushing the button "BATT TYPE" once the displayed battery type will start flashing. By pushing "BATT TYPE" again the display changes between the battery types (NI=NiCd; NH=NiMH; LI=Li-Ion; LP=Li-Po; PB=Lead Acid). Flashing of the battery type display will stop when pushing another button or after a short time if no button is pushed.

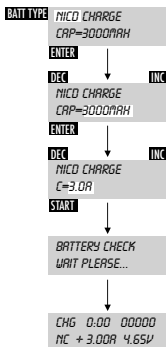
The last used configuration will be saved.

## NiCd-BATTERIES

### NiCd CHARGE

Push the button "BATT TYPE" until the display shows "NiCd". Now use the "INC" or "DEC" button to get to "CHARGE" and then push "ENTER" to confirm. After your confirmation the display will change to the capacity "CAP". Now please set the capacity of your battery with the buttons "INC" or "DEC" from 100 mAh to 5000 mAh and confirm with "ENTER". The display changes to the charge current "C" which can be set with the "INC" or "DEC" buttons from 0.1 A to 5.0 A. The parameters shown on the display are set and stop flashing if no push button is pressed for 3 seconds. To start charging, now push the "ENTER / START / STOP" button for 2 seconds. The display shows "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". After a short check of all parameters the display shows the battery type "NC", the charge mode "CHG", the charge current e.g.: "+1.50A" and the actual measured battery voltage "V". The clock starts running in seconds and the display shows also the charged capacity. When the charging is finished you will get an audible signal. The display shows the trickle charge current and the capacity charged into the battery.

Adjustments and the associated display can be seen in the following chart:



## NiMH-BATTERIES

The menu setup of NiMH is equivalent to NiCd.

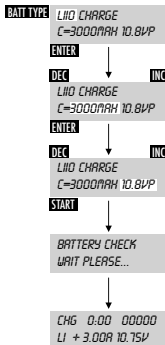


## LiION-BATTERIES

### LiIo CHARGE

Push the button "BATT TYPE" until the display shows "LiIo". Now use the "INC" or "DEC" button to get to "CHARGE" and then push "ENTER" to confirm. After your confirmation the display will change to the capacity "C". Now please set the capacity of your battery with the buttons "INC" or "DEC" from 100 mAh to 5000 mAh and confirm with "ENTER". The charge current is automatically set to 1C. The display changes to the no. of cells / cell voltage which can be set with the "INC" or "DEC" buttons from 1 cell = 3.6Vp; 2 cells = 7.2Vp; 3 cells = 10.8Vp; 4 cells = 14.4Vp to 5 cells = 18.0Vp. The parameters shown on the display are set and stop flashing if no push button is pressed for 3 seconds. To start charging, now push the "ENTER / START / STOP" button for 2 seconds. The display shows "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". After a short check of all parameters the display shows the battery type "LI", the charge mode "CHG", the charge current e.g.: "+3.00A" (if the battery capacity is set to 3000mAh) and the actual measured battery voltage "V". The clock starts running in seconds and the display shows also the charged capacity. When the charging is finished you will get an audible signal. The display shows the capacity charged into the battery.

Adjustments and the associated display you can be seen in the following chart:



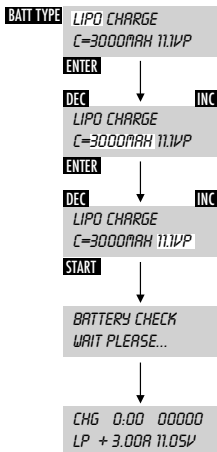
## LIPO-BATTERIES

The menu setup of Li-Po is equivalent to Li-Ion. There is only a difference in the charge voltage per cell.

### CELL VOLTAGE:

Li-Ion = 3.6 V/cell • Li-Po = 3.7 V/cell

Adjustments and the associated display you can be seen in the following chart:

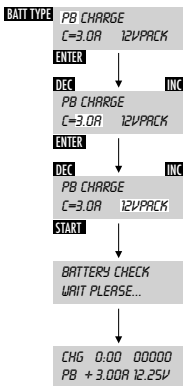


## LEAD ACID BATTERIES

### PB CHARGE

Push the button "BATT TYPE" until the display shows "PB". Now use the "INC" or "DEC" button to get to "CHARGE" and then push "ENTER" to confirm. After your confirmation the display will change to the charge current "C" which can be set with the "INC" or "DEC" buttons from 0.1 A to 5.0 A. After pushing "ENTER" again the display changes to the no. of cells / cell voltage which can be set with the "INC" or "DEC" buttons from 1 cell = 2V pack; 2 cells = 4V pack; 3 cells = 6V pack; 4 cells = 8V pack, 5 cells = 10.0V pack to 6 cells = 12V pack. The parameters shown on the display are set and stop flashing if no push button is pressed for 3 seconds. To start charging, now push the "ENTER / START / STOP" button for 2 seconds. The display shows "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". After a short check of all parameters the display shows the battery type "PB", the charge mode "CHG", the charge current e.g.: "+3.00A" and the actual measured battery voltage "V". The clock starts running in seconds and the display shows also the charged capacity. When the charging is finished you will get an audible signal. The display shows the capacity charged into the battery.

Adjustments and the associated display you can be seen in the following chart:



## ERROR MESSAGE AND ERROR CORRECTION

Error message	Possible reason	Possible Solution
INPUT BATTERY VOLTAGE ERROR	Input voltage under 11,0 V or over 15,0 V	Check input power supply adjust or change
NO BATTERY	No battery or broken battery connected when pushing the start button	Check battery or battery connection
OUTPUT BATTERY REVERSE POLARITY	Polarity of battery wrong	Check battery connection red = + plus black = - minus
OUTPUT CIRCUIT PROBLEM	Charger overloaded	Check battery connection, start again
CHECK THE BATT. OPEN CIRCUIT	Battery connection opened during charging	Check battery connections
CHECK THE BATT. OVER VOLTAGE	Battery voltage set to high	Check voltage/ cell setup
CHECK THE BATT. LOW VOLTAGE	Battery voltage set to low, battery broken	Check voltage/ cell setup Check battery pack

## CONTENTS SUPPLIED

1 x Charger *xBase Deluxe*

1x Operating Instructions

## DISCLAIMER

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN ENERGY cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims or consequential damages originated by using this charger and information given in these operating instructions.

## ANSMANN ENERGY GMBH

Industriestrasse 10

D-97959 Assamstadt / Germany

e-Mail: [hotline@ansmann-energy.com](mailto:hotline@ansmann-energy.com) • [www.ansmann-energy.com](http://www.ansmann-energy.com)

Technical details subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions. 01/2007

# D **BEDIENUNGSANLEITUNG** *xBase Deluxe*

## **VORWORT**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Dank, dass Sie sich für das Ladegerät xBase Deluxe von ANSMANN RACING entschieden haben. Mit Ihrem neuen xBase Deluxe steht Ihnen nun ein Ladegerät zur Verfügung mit welchem Sie sowohl die klassischen NiCd-, NiMH- und PB Akkus wie auch die neuen Lilon- und LiPo Akkus, universell aus dem Stromfestnetz wie auch aus einer Autobatterie oder einer anderen 11-15 V DC Spannungsversorgung aufladen sowie regenerieren können. Es bietet somit dem modellsportbegeisterten Anwender ein höchstes Maß an Flexibilität bei der Ausübung seines Hobbys sowohl im Indoor wie auch im Outdoor Bereich.

Die vorliegende Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen, die umfangreichen und faszinierenden Funktionen Ihres xBase Deluxe optimal zu nutzen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie das Ladegerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen xBase Deluxe Ladegerät.

Ihr ANSMANN RACING Team

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Beschreibung	Seite
Vorwort / Inhaltsverzeichnis	13
Sicherheits- Vorsichtsmaßnahmen	14
Technische Daten	14
Anschlüsse	15
Bedienelemente	15
Display	16
Produktbeschreibung	17
Index	17
Inbetriebnahme	18
Menüführung	18
NiCd / NiMH	19
Lilon / LiPo	20-21
PB	22
Fehlermeldungen und Fehlerbehebung	23
Lieferumfang	23
Haftungsausschluss	23
Garantie und Service	23

## SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- ! Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen
- ! Nur NiCd-/NiMH-/LiPo-/Lilon- oder PB Akkus laden, keine Primärzellen
- ! Unbedingt Herstellerangaben der Akkuhersteller beachten. Akkus nicht mit zu hohem Ladestrom aufladen. Explosions- und Ätzgefahr!
- ! Ladegerät nur an dafür geeignete Spannungsquellen anschließen
- ! Zu ladende Akkus polrichtig am Ladegerät anschließen
- ! Bei längerem Nichtgebrauch Spannungsversorgung des Gerätes trennen und angeschlossene Akkus abklemmen
- ! Keinen überhitzten Akkupack laden - der Akkupack muss zuvor auf Umgebungstemperatur abgekühlt sein
- ! Das Ladegerät darf keinesfalls Regen, Feuchtigkeit oder großer Hitze ausgesetzt werden
- ! Wiederholen Sie nicht mehrere Ladevorgänge ohne vorherige Entladung
- ! Ladegerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen
- ! Gerät nicht öffnen oder Änderungen vornehmen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ! Gerät nicht abdecken. Für ausreichende Kühlung sorgen. Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- ! Nicht mehrere Akkupacks gleichzeitig laden.
- ! Nur Zellen gleichen Typs und Kapazität als Akkupack aufladen.
- ! Akku, Ladegerät und Leitungen von brennbaren Gegenständen fernhalten.

## TECHNISCHE DATEN

<i>xBase Deluxe</i>	Art. Nr. 151000010
Betriebsspannung:	230 V 50 Hz 11-15 V DC
Akku Typen:	1-14 NiCd Zellen
	1-14 NiMH Zellen
	1-5 Lilon / LiPo Zellen
	1-6 PB Zellen
Ladestrom:	0.1A - 5.0A(max. 50 W)
Erhalteladung (NiCd/NiMH):	100 mA
Gewicht:	590 gr
Abmessungen L x B x H in mm:	119 x 102 x 85

## ANSCHLÜSSE

1. Eingangsklemmen (Krokodilklemmen)  
rot = plus, schwarz = minus zum Anschluss an der 11 - 15 V DC Spannungsversorgung
2. Netzanschlusskabel mit Euro Stecker  
zum Anschluss an eine 230 V Steckdose
3. Ausgangsbuchsen (Bananenbuchsen)  
rot = plus, schwarz = minus zum Anschluss des Akkus

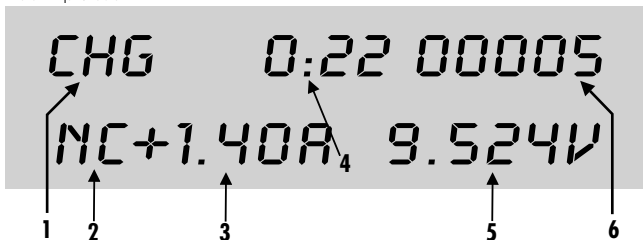


## BEDIENELEMENTE

4. Taste "BATT / TYPE"  
zur Auswahl des zu ladenden Akkutyps; NiCd, NiMH, Lilon, LiPo oder PB
5. Taste "DEC" (DECREASE)  
zur Verringerung/Änderung des Ladestroms; Spannung; Zellenzahl;
6. Taste "INC" (INCREASE)  
zur Erhöhung/Änderung des Ladestroms; Spannung; Zellenzahl;
7. Taste "ENTER / START / STOP"  
zur Bestätigung der Einstellungen sowie STARTen / STOPpen des Ladevorganges

## DISPLAY

2 Zeilen mit je 16 Zeichen



### 1. Zeigt die verschiedenen Akku Typen und den Betriebsmodus

NiCd = NiCd Akkus  
NiMH = NiMH Akkus  
Lilo = Lilon Akkus  
LiPo = LiPo Akkus  
PB = Blei Akkus  
CHG = Charge / Laden

### 2. Zeigt den gewählten Akku Typ (Chemie) während dem Ladevorgang / Ladestrom / Kapazität

NC = NiCd Akkus  
NH = NiMH Akkus  
LI = Lilon Akkus  
LP = LiPo Akkus  
PB = Blei Akkus  
CAP = Kapazität (bei NiCd oder NiMH)  
C = Kapazität (bei Lilon, LiPo oder PB)  
C = Ladestrom

### 3. Zeigt den eingestellten Lade- bzw. Entladestrom

+1.40 = Ladestrom mit 1.40 A

### 4. Zeigt die abgelaufene Zeit des eingestellten Lademodus, Format in MMM:SS (M= Minuten S= Sekunden)

### 5. Zeigt die aktuell gemessene Akkuspannung in V

### 6. Zeigt die geladene bzw. entladene Kapazität in mAh



## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das xBase Deluxe Ladegerät ist zum automatischen Laden von NiCd-/NiMH Akkupacks mit 1 bis 14 Zellen (1,2-16,8V DC), Lilon-/LiPo Akkupacks mit 1 bis 5 Zellen (3,6-18,5V DC) oder PB Akkus mit 1 bis 6 Zellen (2,0-12 V DC) konzipiert. Durch seinen primärseitigen AC und DC Anschluss kann dieses Ladegerät universell aus dem Stromfestnetz wie auch aus einer Autobatterie oder einer anderen 11-15 V DC Spannungsversorgung betrieben werden. Der beim xBase Deluxe Ladegerät eingesetzte Microcontroller stellt sicher, dass die vom Anwender eingestellten Betriebsmodi mit höchster Präzision gesteuert werden.

Die Abschaltung des Ladevorganges erfolgt bei NiCd-/NiMH Akkupacks nach dem „Minus Delta Peak“ Verfahren. Eine zusätzliche Absicherung erfolgt über einen Sicherheitstimer dessen Laufzeit sich automatisch aus der vom Anwender eingestellten Akkukapazität errechnet. Die definierte Vorladung über 3 Minuten mit einem Ladestrom von 1C stellt sicher, dass der angeschlossene NiCd-/NiMH Akkupack richtig erkannt wird. Nach erfolgter Abschaltung wirkt ein Erhaltungeladestrom der Selbstentladung entgegen.

Lilon-/LiPo-/PB Akkus werden nach dem CCCV-Ladeverfahren (Constant Current / Constant Voltage) geladen. Hier wird der Akku zuerst mit einem hohen Konstantstrom bis zum Erreichen einer eingestellten Ladeschlussspannung geladen. Anschließend wird der Akku mit einer Konstantspannung weitergeladen. Hierbei reduziert sich der Ladestrom. Nach unterschreiten eines voreingestellten Ladeendstromes wird die Ladung komplett abgeschaltet und somit schädliche Dauerladung verhindert. Auch bei Lilon-/LiPo Akkupacks läuft im Hintergrund ein Sicherheitstimer.

Der Ladestrom ist stufenlos von 0,1 bis 5,0 A einstellbar. Alle Vorgänge werden über ein Display mit 2 Zeilen und jeweils 16 Zeichen angezeigt. Sowohl der DC Eingangs- wie auch der Ausgangskreis verfügen über einen Verpolschutz. Zusätzlich ist der Ausgang gegen Kurzschluss geschützt.

## INDEX

Funktion	Parameter	Aktion
AC Spannungseingang	230 V 50 Hz	Normale Funktion
DC Spannungseingang	11 - 15 V DC	Normale Funktion
	unter 11 V oder über 15 V	Display: INPUT VOLTAGE ERROR
	Falsch gepolt	Keine Funktion
Ladeausgang	Nach drücken der START Taste: Kein Akku angeschlossen	Display: NO BATTERY
Ladeausgang	Nach drücken der START Taste: Falsch gepolt	Display: WRONG POLARITY
Ladestrom	NiCd / NiMH / Lilon / LiPo / PB 0,1 - 5,0 A = 10% max. 50 Watt	Display: Werte werden angezeigt
Ladeschlussspannung	Lilon 4,1 V / cell ± 1% • LiPo 4,2 V / cell ± 1% PB 2,45 V / cell ± 1%	Ladung abgeschlossen

## INBETRIEBNAHME

Schließen Sie das xBase Deluxe Ladegerät über den Netzstecker an eine 230 Volt Steckdose oder die Krokodilklemmen an eine geeignete 11-15 V DC Spannungsversorgung an. Beim Anschluss an eine DC Spannungsversorgung achten Sie bitte auf die richtige Polarität : rot=+ plus, schwarz= - minus. Bei richtigem Anschluss ertönt ein akustisches Signal und das Display zeigt das Lademenü an. Erscheint keine Anzeige im Display ist die Spannungsversorgung falsch gepolt oder nicht richtig kontaktiert. Ist die angeschlossene Versorgungsspannung unter 11 bzw. über 15 V DC wird im Display die Meldung "INPUT VOLTAGE" gezeigt. Schließen Sie nun den Akkupack über geeignete Kabel an die Bananenbuchsen an. Auch hier achten Sie bitte auf die richtige Polarität. Ein falsch gepolter Akku wird im Display mit „WRONG POLARITY“ angezeigt. Wird versucht den Ladevorgang zu starten bevor ein Akku angeschlossen ist wird dies im Display mit „NO BATTERY“ angezeigt.

Zur weiteren Einstellung folgen Sie bitte der Nachstehenden Menüführung.

## MENÜFÜHRUNG

Nachdem der xBase Deluxe richtig angeschlossen ist müssen Sie als Anwender nun zuerst über die Taste "BATT TYPE" den zu behandelnden Akkutyp eingeben. Durch kurzes drücken der Taste "BATT TYPE" blinkt die gegenwärtige Anzeige und es kann durch weiteres drücken der Taste "BATT TYPE" zwischen den Akkutypen (Ni-NiCd; NH-NiMH; Li-LiIon; LP-LiPo; PB-Blei) gewechselt werden. Das Blinken der Batterietypanzeige hört auf wenn nichts oder eine andere Taste gedrückt wird.

Bei jeder weiteren Verwendung werden die zuletzt eingestellten Werte übernommen.

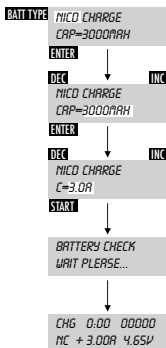
## NiCd-AKKUS

### NiCd CHARGE

Zuerst drücken Sie die Taste "BATT TYPE" bis im Display "NiCd" erscheint. Jetzt drücken Sie die Taste "INC" oder "DEC" bis "CHARGE" angezeigt wird. Drücken der Taste "ENTER" bestätigt die Einstellung "CHARGE" und wechselt zur Kapazitätsanzeige "CAP". Die Akkukapazität kann hier über die Tasten "INC" und "DEC" von 100 mAh bis 5.000 mAh gewählt werden. Nach erneuter Betätigung der Taste "ENTER" kann der Ladestrom "C" ebenfalls über die Tasten "INC" und "DEC" von 0,1 A bis 5,0 A eingestellt werden. Die Anzeige des Parameters hört auf zu blinken wenn 3 Sekunden lang keine weitere Eingabe erfolgt.

Durch Drücken der Taste "ENTER / START / STOP", min. 2 Sekunden, wird der Ladevorgang gestartet und im Display erscheint "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Nach kurzer Überprüfung aller Parameter werden im Display der Batterietyp "NC", der Lademodus "CHG", der Ladestrom z.B.: "+1.50A" sowie die aktuelle Akkuspannung "V" angezeigt. Die vorhandene Uhr läuft im Sekundentakt und die Kapazitätsanzeige beginnt den eingeladenen Wert anzuzeigen.

Ist der Ladevorgang beendet ertönt ein akustisches Signal und das Display zeigt den Erhaltungeladestrom und die eingeladene Kapazität an. Es startet nun automatisch die Erhaltungsladung, welche sicher stellt dass der Akku immer voll geladen bleibt.



Einstellungen und die zugehörige Anzeige im Display sehen Sie in der nachfolgenden Grafik:

## NiMH-AKKUS

Die Menüführung bei NiMH entspricht der Vorgehensweise bei NiCd.

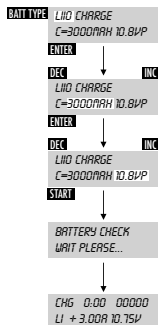
## LiION-AKKUS

### Lilo CHARGE

Zuerst drücken Sie die Taste "BATT TYPE" bis im Display "Lilo" erscheint. Jetzt drücken Sie die Taste "INC" oder "DEC" bis "CHARGE" angezeigt wird. Drücken der Taste "ENTER" bestätigt die Einstellung "CHARGE" und wechselt zur Akkukapazität "C". Diese kann über die Tasten "INC" und "DEC" von 100mAh bis 5000mAh eingestellt werden. Der Ladestrom ist automatisch auf 1C eingestellt. Nach erneuter Bestätigung mit der Taste "ENTER" erscheint die Angabe der Zellenzahl bzw. Zellenspannung. Die Zellenzahl bzw. Zellenspannung wird über die Tasten "INC" und "DEC" von 1 Zelle = 3.6Vp; 2 Zellen = 7.2Vp; 3 Zellen = 10.8Vp; 4 Zellen = 14.4Vp bis 5 Zellen = 18.0Vp gewählt. Die Anzeige des Parameters hört auf zu blinken wenn 3 Sekunden lang keine weitere Eingabe erfolgt.

Durch Drücken der Taste "ENTER / START / STOP", min. 2 Sekunden, wird der Ladevorgang gestartet und im Display erscheint "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Nach kurzer Überprüfung aller Parameter werden im Display der Batterietyp "LI", der Lademodus "CHG", der Ladestrom z.B.: "+3.00A" sowie die aktuelle Akkuspannung "V" angezeigt. Die vorhandene Uhr läuft im Sekundentakt und die Kapazitätsanzeige beginnt den eingeladenen Wert anzuzeigen.

Ist der Ladevorgang beendet ertönt ein akustisches Signal und das Display zeigt die eingeladene Kapazität an.



Einstellungen und die zugehörige Anzeige im Display sehen Sie in der nachfolgenden Grafik:

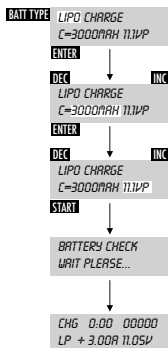
## LiPo-AKKUS

Die Menüführung bei LiPo entspricht der Vorgehensweise bei Lilon Akkus. Es wird lediglich in der Zellenspannung unterschieden.

### ZELLENSPANNUNG:

Lilon = 3,6 V/Zelle LiPo = 3,7 V/Zelle

Einstellungen und die zugehörige Anzeige im Display sehen Sie in der nachfolgenden Grafik:



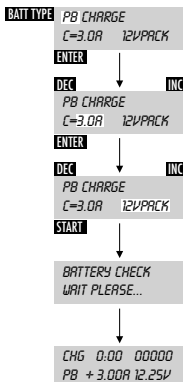
## PB-AKKUS

### PB CHARGE

Zuerst drücken Sie die Taste "BATT TYPE" bis im Display "PB" erscheint. Jetzt drücken Sie die Taste "INC" oder "DEC" bis "CHARGE" angezeigt wird. Drücken der Taste "ENTER" bestätigt die Einstellung "CHARGE" und wechselt zum Ladestrom "C". Dieser wird über die Tasten "INC" und "DEC" von 0,1 A bis 5.0 A eingestellt werden. Nach erneuter Bestätigung mit der Taste "ENTER" erscheint die Angabe der Akkuspannung. Akkuspannung wird über die Tasten "INC" und "DEC" von "2 Vpack" bis "12 Vpack" gewählt. Die Anzeige des Parameters hört auf zu blinken wenn 3 Sekunden lang keine weitere Eingabe erfolgt.

Durch Drücken der Taste "ENTER / START / STOP", min. 2 Sekunden, wird der Ladevorgang gestartet und im Display erscheint "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Nach kurzer Überprüfung aller Parameter werden im Display der Batterietyp "PB", der Lademodus "CHG", der Ladestrom z.B.: "+3.00A" sowie die aktuelle Akkuspannung "V" angezeigt. Die vorhandene Uhr läuft im Sekundentakt und die Kapazitätsanzeige beginnt den eingeladenen Wert anzuzeigen.

Ist der Ladevorgang beendet ertönt ein akustisches Signal und das Display zeigt die eingeladene Kapazität an.



Einstellungen und die zugehörige Anzeige im Display sehen Sie in der nachfolgenden Grafik:

## FEHLERMELDUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

Fehlermeldung	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
INPUT BATTERY VOLTAGE ERROR	Eingangsspannung ist unter 11,0 V oder über 15,0 V	Versorgungsspannung überprüfen, richtig anschließen bzw. auswechseln
NO BATTERY	Es ist beim START des Ladegerätes kein, oder ein defekter Akku angeschlossen	Akkupack bzw. Anschlüsse überprüfen
OUTPUT BATTERY REVERSE POLARITY	Der angeschlossenen Akku ist falsch gepolt	Akkukontaktierung überprüfen rot = plus schwarz = minus
OUTPUT CIRCUIT PROBLEM	Gerät überlastet	Verkabelung überprüfen und Vorgang neu starten
CHECK THE BATT. OPEN CIRCUIT	Akkukontaktierung wurde während des Ladevorgangs unterbrochen	Akkukontaktierung überprüfen, am Ladegerät bzw. Akkupack
CHECK THE BATT. OVER VOLTAGE	Akkuspannung zu hoch	Spannungseinstellung überprüfen
CHECK THE BATT. LOW VOLTAGE	Akkuspannung zu tief / Akkupack defekt	Spannungseinstellung überprüfen, falls richtig eingestellt Akkupack überprüfen

## LIEFERUMFANG

1 x Ladegerät *xBase Deluxe*

1x Bedienungsanleitung

## HAFTUNGS-AUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN RACING übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die aus dem Gebrauch oder durch die Verwendung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

## GARANTIE UND SERVICE

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Sollten irgendwelche Fragen in der Handhabung auftauchen, oder eine Einsendung des Gerätes notwendig sein, bitten wir Sie sich zuerst an unsere Service-Hotline unter Tel. 06294 42 04 34 oder per Fax an 06294 42 04 47 zu wenden. Wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert weiter.

Im Falle einer Reklamation legen Sie neben dem Garantienachweis (Kaufbeleg) eine kurze Fehlerbeschreibung sowie Ihre genaue Anschrift, möglichst mit Telefonnummer bei und senden das Gerät an unten stehende Adresse.

## ANSMANN ENERGY GMBH

Industriestrasse 10

D-97959 Assamstadt / Germany

e-Mail: [hotline@ansmann-energy.com](mailto:hotline@ansmann-energy.com) • [www.ansmann-energy.com](http://www.ansmann-energy.com)

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 01/2007

## F MANUEL D'UTILISATION *xBase Deluxe*

### AVANT-PROPOS

Cher Client,

Merci d'avoir choisi d'acheter un chargeur xBase Deluxe de la gamme ANSMANN RACING. Avec ce chargeur xBase Deluxe vous possédez maintenant un chargeur universel avec lequel vous pouvez charger des batteries classiques de technologie NiCd-, NiMH- des batteries au plomb et des batteries Lilon- et Li Polymer. Ce chargeur universel peut s'utiliser sur le secteur, et, en raison de la connexion DC, ce chargeur peut être utilisé également avec une batterie de véhicule ou une alimentation de type 11-15V DC indépendamment de la prise secteur. Ce chargeur vous offre la flexibilité de recharger vos batteries lorsque vous êtes à la maison ou à l'extérieur.

Le mode d'emploi vous aidera à utiliser votre chargeur xBase Deluxe dans les meilleures conditions. Merci de le lire attentivement avant usage. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre chargeur xBase Deluxe.

L'équipe d' ANSMANN RACING

### SOMMAIRE

Description	Page
Avant propos/ Sommaire	24
Précaution d'emploi / mesures de sécurité	25
Fiche technique	25
Connexions	26
Mode d'emploi	26
Ecran	27
Description	28
Sommaire	29
Utilisation	29
Menu de navigation	29
NiCd / NiMH	30
Lilon / LiPo	31-32
Plomb	33
Message d'erreur et de réparation	34
Contenu (livré avec)	34
Réclamation	34
Garantie et service	34



## SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

! Lire attentivement les instructions avant utilisation

! Ne charger que des batteries NiCd / NiMH / Plomb ou Lithium Polymère. Ne pas charger de piles standards - risque d'explosion ou réactions chimiques

! Bien suivre les indications des fabricants - ne pas charger les batteries avec un trop fort courant de charge

! Connecter le chargeur en respectant bien la polarité de l'alimentation DC (11-15 DC)

! Connecter les batteries au chargeur en respectant les polarités.

! Déconnecter la batterie du chargeur et le chargeur du secteur quand vous ne l'utilisez pas.

! Ne pas charger une batterie lorsqu'elle est chaude - attendre qu'elle soit à température ambiante avant de la charger

! Ne pas exposer le chargeur à la pluie, l'humidité et trop fortes chaleurs

! Ne pas charger une batterie deux fois de suite. Une décharge doit suivre la charge

! Surveiller le chargeur pendant la charge de la batterie.

! Ne pas ouvrir le chargeur - la maintenance doit être faite par du personnel habilité.

! Ne pas couvrir le chargeur pour permettre la ventilation et éviter la surchauffe. Ne pas exposer aux rayons du soleil

! Ne charger qu'un pack batteries à la fois.

! Vérifier que les éléments du pack batterie soient de même technologie avant de charger.

! Ne pas exposer au feu ou tout autre combustible

! Eviter les étincelles en raison d'éventuelles émanations de gaz des batteries

! Ne jamais mettre le chargeur dans le compartiment moteur. Eviter les vibrations

## FICHE TECHNIQUE

<i>xBase Deluxe</i>	Art. Nr. 151000010
Tension d'entrée:	230 V/50 Hz 11-15 V DC
Type de batteries:	1-14 NiCd Zellen
	1-14 NiMH Zellen
	1-5 Lilon / LiPo Zellen
	1-6 PB Zellen
Courant de charge:	0.1A - 5.0A(max. 50 W)
Charge d'entretien (NiCd/NiMH):	100 mA
Poids:	330 grs
Dimensions L x W x H in mm:	119 x 102 x 85

## CONNEXIONS

1. Positionnement des pinces crocodiles  
rouge = plus, noir = moins - connecter à l'alimentation 11 - 15 V DC
2. Prise secteur EU Pour connexion secteur 230 V
3. Plots de sortie (Prises bananes)  
rouge = plus, noir = moins - pour connecter les batteries

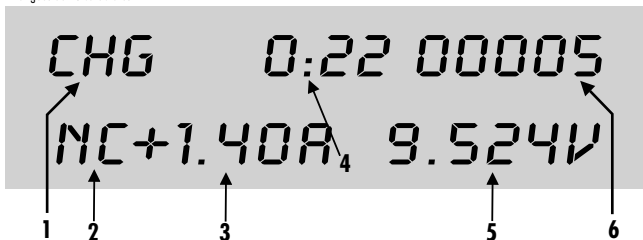


## MODE D'EMPLOI

4. Bouton "BATT / TYPE"  
pour sélectionner le type de batterie; NiCd, NiMH, LiIon, LiPo or Lead Acid
5. Bouton "DEC" (DECREASE)  
pour diminuer ou changer le courant de charge, la tension et le nombre d'éléments
6. Bouton "INC" (INCREASE)  
pour augmenter le courant de charge, la tension et le nombre d'éléments
7. Bouton "ENTER / START / STOP"  
pour régler le fonctionnement : démarrer, stopper la charge

## ECRAN

2 rangées de 16 caractères



### 1. Indique la technologie batterie et fonction

NiCd = batterie NiCd  
NiMH = batterie NiMH  
Lilo = batterie Lilon  
LiPo = batterie LiPo  
PB = batterie plomb  
CHG = Charge

### 2. Indique la technologie batterie durant de charge / Capacité / Courant de charge

NC = batterie NiCd  
NH = batterie NiMH  
LI = batterie Lilon  
LP = batterie LiPo  
PB = batterie plomb  
CAP = capacité ( NiCd ou NiMH)  
C = capacité ( Lilon, LiPo ou plomb)  
C = courant de charge

### 3. Indique les valeurs de courant de charge

+1.40 = courant de charge de 1.40 A

### 4. Indique le temps de processus de charge Valeurs en MMM:SS (M= Minute S= Seconde)

### 5. Indique la valeur de tension batterie en V

### 6. Indique la capacité de charge ou décharge en mAh

## DESCRIPTION

Le chargeur xBase Deluxe est un chargeur universel automatique. Il est conçu pour charger des packs batteries NiCd-/NiMH de 1 à 14 éléments (1,2-16,8V DC), des batteries LiIon-/LiPo de 1 à 5 éléments (3,6-18,5V DC) ou des batteries au plomb de 1 à 6 éléments (2,0-12,0V DC). Ce chargeur peut s'utiliser sur le secteur, et, en raison de la connexion DC, ce chargeur peut être utilisé avec une batterie de véhicule ou une alimentation de type 11-15V DC indépendamment de la prise secteur.

La carte électronique interne au xBase Deluxe assure une gestion précise du processus: définitions des modes, charge, décharge, cycle.

Le contrôle de fin de charge est assuré par la méthode -DV. Un timer de sécurité contrôle également le temps de charge de façon automatique en fonction de la capacité de la batterie en charge. Un courant de pré-charge de 3 minutes à 1C garantit une reconnaissance de la batterie insérée par le chargeur et permet de démarrer le processus de charge adéquat. Une fois la batterie chargée, le chargeur bascule en courant de charge d'entretien, ce qui évite l'autodécharge. Les batteries LiIon-/LiPo et plomb sont chargées selon caractéristiques CCCV (Courant constant / Tension constante). Au début, les batteries sont chargées à courant constant fort jusqu'à ce que le seuil de tension soit atteint, puis, à tension constante, le courant de charge se réduit. Lorsque le courant de charge devient inférieur au courant prédéfini, la charge se coupe pour faire place à un très faible courant d'entretien. Un timer de sécurité est toujours en fonction.

Le courant de charge est ajustable de 0,1 à 5,0 A. La procédure est indiqué sur l'écran (2 rangées de 16 caractères) - le processus est protégé contre les inversions de polarité et les courts-circuits.

## SOMMAIRE

Fonction	Paramètre	Action
AC Entrée	230 V 50 Hz	Fonctionne normalement
DC Entrée	11 - 15 V DC	Fonctionne normalement
	sous 11 V ou sur 15 V	Ecran: INPUT VOLTAGE ERROR
	Connecté dans le mauvais sens de polarité	Ne fonctionne pas
Plots de charge	Après avoir poussé le bouton "ENTER / START / STOP": aucune batterie connectée	Ecran: NO BATTERY
Plots de charge	Après avoir poussé le bouton "ENTER / START / STOP": batterie connectée dans le mauvais sens	Ecran: WRONG POLARITY
Courant de Charge	NiCd / NiMH / Lilon / LiPo / Plomb 0,1 - 5,0 A ± 10% max. 50 Watt	Ecran: Values will be displayed
Tension de fin de charge	Lilon 4,1 V / élément ± 1% • LiPo 4,2 V / élément ± 1% Plomb 2,45 V / élément ± 1%	Charge terminée

## UTILISATION

Connecter le chargeur xBase Deluxe à l'aide des pinces crocodiles à l'alimentation 11-15V DC. Faire attention aux polarités : rouge = + plus, noir = - moins. Un signal sonore indique que le chargeur est correctement connecté et l'écran de visualisation indique le menu de processus de charge. Si l'écran reste muet cela signifie que le chargeur n'est pas connecté ou mal connecté. Si la tension d'entrée est <11V ou > 15V l'écran indique "INPUT VOLTAGE". Connecter ensuite la batterie à l'aide du câble dans le chargeur (prises bananes). Faire attention aux polarités : rouge = + plus, noir = - moins. Si la polarité est inversée, l'écran indique "WRONG POLARITY". Si aucune batterie n'est connectée et le bouton "START" enclenché, l'écran indique "NO BATTERY". Pour plus d'information, se référer au Menu de Navigation ci-joint

## MENU DE NAVIGATION

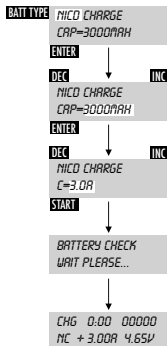
Une fois le chargeur xBase Deluxe correctement connecté, choisir le type de batterie à charger à l'aide du bouton "BATT TYPE". En appuyant sur le bouton, l'écran "BATT TYPE" se met à clignoter. En appuyant de nouveau sur le bouton "BATT TYPE" l'écran change et montre différents types de batteries (Ni-NiCd; NH-NiMH; LI-Lilon; LP-LiPo; PB=Plomb). Le clignotant stoppe dès que l'on appuie sur un autre bouton. En appuyant sur bouton "INC ou DEC" le chargeur changera entre "CHARGE", "DISCHARGE" et "CYCLE". Le dernier choix sera systématiquement sauvegardé.

## NiCd-BATTERIES

### NiCd CHARGE

Appuyer sur le bouton "BATT TYPE" jusqu'à ce que l'écran indique "NiCd". Appuyer sur le bouton "INC" ou "DEC" pour obtenir "CHARGE" puis appuyer sur "ENTER" pour valider. Une fois validé, l'écran indique la capacité "CAP". Appuyer maintenant sur les boutons "INC" or "DEC" pour sélectionner la capacité de votre batterie de 100 mA à 5.000 mA et valider par "ENTER". L'écran indique maintenant le courant de charge "C" qui doit être sélectionné à l'aide des boutons "INC" ou "DEC" de 0,1 A à 5,0 A. Les paramètres indiqués sur l'écran sont sélectionnés et s'arrêtent de clignoter au bout de 3 secondes si aucun autre bouton n'est appuyé. Pour démarrer la charge, appuyer maintenant sur les boutons "ENTER / START / STOP" pendant 2 secondes. L'écran indique "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Après une courte vérification, l'écran indique le type de batterie "NC", le mode de charge "CHG", le courant de charge, par exemple, "+1.50A" et la mesure actuelle de la tension batterie "V". L'horloge débute en secondes et l'écran indique également la capacité chargée. Un signal sonore indique que la charge est terminée. L'écran indique alors le courant de charge de charge d'entretien ainsi que la capacité chargée dans la batterie.

Le graphique ci-dessous indique le visuel de l'écran en fonctions des paramètres sélectionnés:



### ACCUS NiMH

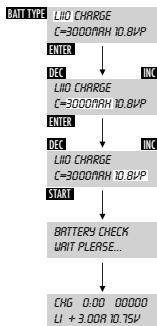
Identique à la rubrique NiCd.

## ACCUS LIION

### LiIo CHARGE

Appuyer sur le bouton "BATT TYPE" jusqu'à ce que l'écran indique "LiIo". Utiliser le bouton "INC" ou "DEC" pour obtenir "CHARGE" puis appuyer sur "ENTER" pour valider. Une fois validé, l'écran indique la capacité "C". Appuyer maintenant sur les boutons "INC" ou "DEC" pour sélectionner la capacité de votre batterie de 100 mAh à 5.000 mAh et valider par "ENTER". Le courant de charge sera automatiquement de 1C. L'écran indique le nombre d'éléments / tension par élément qui doit être sélectionné par les boutons "INC" ou "DEC" de 1 élément = 3.6Vp; 2 éléments = 7.2Vp; 3 éléments = 10.8Vp; 4 éléments = 14.4Vp à 5 éléments = 18.0Vp. Les paramètres indiqués sur l'écran sont sélectionnés et s'arrêtent de clignoter au bout de 3 secondes si aucun autre bouton n'est appuyé. Pour démarrer la charge, appuyer maintenant sur les boutons "ENTER / START / STOP" pendant 2 secondes. L'écran indique "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Après une courte vérification, l'écran indique le type de batterie "Li", le mode de charge "CHG", le courant de charge, par exemple, "+3.00A" (si la capacité batterie sélectionnée est de 3000mAh) et la mesure actuelle de la tension batterie "V". L'horloge débute en secondes et l'écran indique également la capacité chargée. Un signal sonore indique que la charge est terminée. L'écran indique alors le courant de charge d'entretien ainsi que la capacité chargée dans la batterie.

Le graphique ci-dessous indique le visuel de l'écran en fonctions des paramètres sélectionnés:



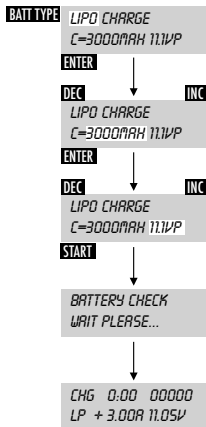
## ACCUS LiPO

The menu de sélection LiPo est identique au menu Lilon. La seule différence est la tension de charge par élément.

### TENSION PAR ÉLÉMENT:

Lilon = 3,6 V/elt LiPo = 3,7 V/elt

Le graphique ci-dessous indique le visuel de l'écran en fonctions des paramètres sélectionnés:



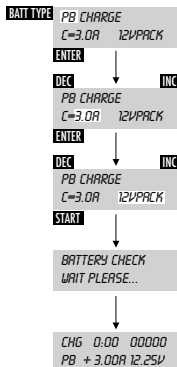


## ACCUS AU PLOMB

### PB CHARGE

Appuyer sur le bouton "BATT TYPE" jusqu'à ce que l'écran indique "PB". Appuyer ensuite sur le bouton "INC" ou "DEC" pour sélectionner "CHARGE" et valider avec "ENTER". Après validation l'écran indique le courant de charge "C". Sélectionner à l'aide des boutons "INC" ou "DEC" de 0,1 A à 5,0 A. Valider avec "ENTER" - de nouveau, l'écran change et indique le nombre d'éléments / Tension par élément = 2Vpack; 2 élts = 4Vpack; 3 élts = 6Vpack; 4 élts = 8Vpack; 5 élts = 10.0Vpack à 6 élts = 12Vpack. Les paramètres indiqués sur l'écran sont sélectionnés et s'arrêtent de clignoter au bout de 3 secondes si aucun autre bouton n'est appuyé. Pour démarrer la charge appuyer sur le bouton "ENTER / START / STOP" pendant 2 secondes. L'écran indique "BATTERY CHECK WAIT PLEASE". Après une courte vérification, l'écran indique le type de batterie "PB", le mode charge "CHG", le courant de charge, par exemple : "+3.00A" et la mesure actuelle de tension batterie "V". L'horloge débute en secondes et l'écran indique également la capacité chargée. Un signal sonore indique que la charge est terminée. L'écran indique alors le courant de charge de charge d'entretien ainsi que la capacité chargée dans la batterie.

Le graphique ci-dessous indique le visuel de l'écran en fonctions des paramètres sélectionnés:



## MESSAGE D'ERREUR OU MAINTENANCE

Message d'erreur	Raison possible	Solution possible
INPUT BATTERY VOLTAGE ERROR	Tension d'entrée sous 11,0 V ou sur 15,0 V	Vérifier l'alimentation
NO BATTERY	Pas de batterie ou batterie défectueuse	Vérifier la connexion batterie
OUTPUT BATTERY REVERSE POLARITY	Inversion de polarités	Vérifier les polarités rouge = + plus noir = - moins
OUTPUT CIRCUIT PROBLEM	Courant trop fort	Vérifier la connexion batterie - recommencer
CHECK THE BATT. OPEN CIRCUIT	Déconnexion batterie pendant la charge	Vérifier les connexions
CHECK THE BATT. OVER VOLTAGE	Tension batterie trop haute	Vérifier la sélection tension/élément
CHECK THE BATT. LOW VOLTAGE	Tension batterie trop basse - batterie défectueuse	Vérifier la tension/élément Vérifier l'état du pack batterie

## CONTENU LIVRAISON

1 x Chargeur *xBase Deluxe*

1x manuel d'instructions

## RÉSERVES

Les informations contenues dans cette notice peuvent être modifiées sans avis préalable.

ANSMANN ENERGY ne se tient pas responsable d'accident, plaintes, directement ou indirectement lié à l'utilisation de ce chargeur ou à l'interprétation de ce manuel d'instructions.

## ANSMANN ENERGY GMBH

Industriestrasse 10

D-97959 Assamstadt / Germany

e-Mail: [hotline@ansmann-energy.com](mailto:hotline@ansmann-energy.com) • [www.ansmann-energy.com](http://www.ansmann-energy.com)

Ansmann ne se tient pas responsable des erreurs de frappe - 01/2007

**NOTICE/NOTIZEN**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**ANSMANN**®  
*RACING*

**ANSMANN ENERGY GMBH**

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

e-Mail: [hotline@ansmann-energy.com](mailto:hotline@ansmann-energy.com)

**[www.ansmann-energy.com](http://www.ansmann-energy.com)**

